

**1947 (LVIII) Всемирная программа переписей населения и жилищных переписей 1980 года**

*Экономический и Социальный Совет,*  
рассмотрев доклад Статистической комиссии о ее восемнадцатой сессии<sup>51</sup>,

напоминая о своей резолюции 1054 В (XXXIX) от 16 июля 1965 года, в которой Совет одобрил разработку всемирных программ переписей населения и жилищных переписей 1970 года и рекомендовал государствам-членам Организации принять во внимание международные рекомендации по переписям населения и жилищным переписям при проведении национальных переписей в период с 1965 по 1974 год, а также о своей резолюции 1215 (XLII) от 1 июня 1967 года, в которой он предложил Генеральному секретарю оказать содействие правительствам в претворении в жизнь этих рекомендаций путем мобилизации всех имеющихся ресурсов для оказания помощи в выполнении огромной задачи удовлетворения потребностей стран в этой области,

с удовлетворением отмечая значительные усилия государств-членов Организации во всех районах с целью проведения переписей населения и жилищных переписей в качестве части всемирных программ переписей населения и жилищных переписей 1970 года, а также деятельность Генерального секретаря по оказанию поддержки национальным усилиям в этом вопросе,

напоминая далее о значении, которое было придано переписям населения во Всемирном плане действий в области народонаселения<sup>52</sup>, принятом Всемирной конференцией по народонаселению, состоявшейся в Бухаресте с 19 по 30 августа 1974 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1566 (L) от 10 мая 1971 года о координации работы в области статистики и резолюцию 1903 (LVII) от 1 августа 1974 года о применении науки о ЭВМ и электронно-вычислительной техники в целях развития,

учитывая, что периодически проводимые переписи населения и жилищные переписи в результате получения сравнимой информации по стране в целом, а также для каждого ее административного района, являются одним из основных источников данных, необходимых для эффективного планирования развития, а также для надлежащего руководства национальной и внутренней деятельностью, направленной на обеспечение общего благосостояния населения,

учитывая далее, что проведение переписей населения и жилищных переписей предъявляет серьезные требования к статистическим и административным ресурсам страны, требуется проведение тщательной подготовительной работы, необходимой для максимального повышения полезности и эффективности проводимых переписей,

1. просит Генерального секретаря приступить к разработке Всемирной программы переписей населения и жилищных переписей 1980 года, которая будет проводиться в течение периода 1975-1984 годов, а также осуществить все необходимые подготовительные мероприятия с целью поощрения государств-членов и содействия им при планировании и осуществлении

<sup>51</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятнадцатая сессия, дополнение № 2 (Е/5603 и Corr.1).

<sup>52</sup> E/CONF.60/19 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), гл. I.

улучшенных переписей в течение десятилетия переписей 80-х годов;

2. просит соответствующие организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным секретарем оказывать помощь, согласно просьбам, государствам-членам, и в особенности развивающимся странам, в планировании и проведении Всемирной программы переписей населения и жилищных переписей 1980 года, включая применение электронно-вычислительной техники в этой области;

3. рекомендует государствам-членам Организации провести переписи населения и жилищные переписи в период 1975-1984 годов, а также принять во внимание международные рекомендации, касающиеся переписей населения и жилищных переписей, с тем чтобы переписи могли удовлетворять национальным требованиям и способствовать изучению проблем народонаселения и жилищных проблем на региональной и всемирной основе.

*1951-е пленарное заседание  
7 мая 1975 года*

**1948 (LVIII) Международная стандартная торговая классификация, Revision 2**

*Экономический и Социальный Совет,*  
ссылаясь на свою резолюцию 299 В (XI) от 12 июля 1950 года о Международной стандартной торговой классификации (МСТК),

*призывая во внимание:*

а) значительное улучшение международной сопоставимости внешнеторговой статистики, происшедшее с 1960 года в результате применения правительствами и международными учреждениями пересмотренной Международной стандартной торговой классификации (МСТК),

б) меры, принятые Советом таможенного сотрудничества в целях сохранения соответствия между его Брюссельской тарифной номенклатурой (БТН) и МСТК,

с) предлагаемую пересмотренную МСТК, которая содержится в приложении к записке Генерального секретаря<sup>53</sup> и которая будет называться Международная стандартная торговая классификация (МСТК), Rev.2,

1. рекомендует государствам-членам сообщать в международном плане по мере возможности и в возможно короткие сроки данные о внешнеторговой статистике, согласно МСТК, Rev.2, учитывая, что государства-члены, возможно, не захотят произвести это изменение, до тех пор пока они не пересмотрят свои таможенные номенклатуры;

2. просит Генерального секретаря:

а) опубликовать МСТК, Rev.2 вместе с товарными указателями, детализованную БТН и коды соответствия между МСТК, Rev.2 и БТН и между МСТК, Rev.2 и Классификацией по широким экономическим категориям (ШЭК)<sup>54</sup>;

б) принять меры к тому, чтобы, начиная с данных за полный 1976 год, но не позже, органы Организации Объединенных Наций выпускали данные МСТК по возможности в форме МСТК, Rev.2;

<sup>53</sup> E/CN.3/456.

<sup>54</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.XVII.12.

3. просит Совет таможенного сотрудничества:  
а) установить в БТН и в связанных с ней классификациях, например в «Согласованной системе описания товаров и кодировании», статистические рубрики, необходимые для того, чтобы обеспечить согласованную корреляцию с МСТК, Rev.2 и рекомендовать своим членам включить эти рубрики либо в их офици-

альные тарифы, либо в их национальные статистические номенклатуры;

б) изъять по возможности рубрики БТН, не имеющие экономического значения.

1951-е пленарное заседание  
7 мая 1975 года

## РЕШЕНИЯ

### 97 (LVIII) Доклад статистической комиссии

7 мая 1975 года Совет на своем 1951-м заседании принял к сведению до-  
клад Статистической комиссии на ее девятнадцатой сессии<sup>55</sup>.

<sup>55</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая  
сессия, дополнение № 2 (E/5603 и Согр.1).

## РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СОЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

### РЕЗОЛЮЦИЯ

#### 1921 (LVIII) Предупреждение потери трудоспособности и восстановление трудоспособности инвалидов

Экономический и Социальный Совет,  
ссылаясь на свои резолюции 309 Е (XI) от 13 июля  
1950 года, озаглавленную «Социальная реадаптация  
физически дефективных», и 1086 К (XXXIX) от 30  
июля 1965 года, озаглавленную «Восстановление тру-  
доспособности инвалидов», и резолюцию 2856 (XXVI)  
Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года, оза-  
главленную «Декларация о правах умственно отсталых  
лиц»,

помнит об обязательствах, взятых государствами-  
членами Организации в соответствии с Уставом Орга-  
низации Объединенных Наций, действовать как сов-  
местно, так и индивидуально в сотрудничестве с Орга-  
низацией в целях содействия повышению уровня  
жизни, полной занятости и обеспечения условий про-  
гресса и развития в экономической и социальной об-  
ластях,

сознавая, что выполнение этих обязательств имеет  
еще более императивный характер в случае с инва-  
лидами,

ссылаясь на принципы Всеобщей декларации прав  
человека, международные пакты о правах человека<sup>56</sup>,  
Декларацию прав ребенка<sup>57</sup> и нормы социального  
прогресса, уже провозглашенные в конституционных  
актах, конвенциях, рекомендациях Детского фонда  
Организации Объединенных Наций, Международной  
организации труда, Организации Объединенных Наций  
по вопросам образования, науки и культуры, Все-  
мирной организации здравоохранения и других заин-  
тересованных организаций,

подчеркивая, что в Декларации социального про-  
гресса и развития<sup>58</sup> провозглашается необходимость  
защитить права и обеспечивать благосостояние и воз-  
можность реадаптации людей, страдающих физиче-  
скими и умственными недостатками,

сознавая, что сотни миллионов людей, в силу физи-  
ческих и умственных недостатков, а также отношения  
общества к ним, не могут полностью пользоваться пра-  
вами и возможностями общества, в котором они  
живут,

отмечая, что, благодаря усилиям правительств и  
добровольных организаций в различных странах, а  
также благодаря технической и другой помощи, ока-  
зываемой организациями системы Организации Объе-  
диненных Наций, правительствами на двусторонней  
основе и неправительственными организациями, был  
достигнут прогресс в предотвращении дефективности  
и в развитии обслуживания в области восстановления,  
направленного на оказание помощи нетрудоспособным  
лицам в преодолении и уменьшении последствий ин-  
валидности, но что этот прогресс был недостаточным  
для предотвращения потери трудоспособности и зна-  
чительного сокращения случаев инвалидности или  
предоставления эффективной помощи значительному  
числу нетрудоспособных лиц во всем мире,

полагая, что проблема инвалидности является эле-  
ментом, неотделимым от экономических и социальных  
условий каждой страны, и в результате этого полагая,  
что программы, направленные на предотвращение ин-  
валидности и восстановление трудоспособности, со-  
ставляют значительную часть всеобъемлющих планов  
экономического и социального развития, ответствен-  
ность за которые должны нести правительства, рабо-  
тающие, по мере необходимости, совместно с неправи-  
тельственными организациями,

1. обращает внимание правительства на увели-  
чивающиеся во всем мире масштабы проблемы не-  
трудоспособности и нетрудоспособных;

2. просит правительства:

а) принять постепенно законодательные меры, ко-  
торые способствовали бы скорейшему обнаружению и  
предупреждению нетрудоспособности и эффективной  
организации услуг для нетрудоспособных;

б) определить деятельность существующих служб,  
включая службы, предусмотренные неправительствен-  
ными организациями, и произвести ее оценку;

<sup>56</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи,  
приложение.

<sup>57</sup> Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

<sup>58</sup> Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.